



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/AG.13/1996/3
6 November 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО СТАТЬЕ 13
Третья сессия
Женева, 16-18 декабря 1996 года
Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры для проведения третьей сессии Специальной группы по статье 13 (СГ 13) во Дворце Наций в Женеве с 16 по 18 декабря 1996 года. Сессия будет открыта Председателем в понедельник, 16 декабря 1996 года, в 10 час. 00 мин. в зале заседаний XIX.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

2. После проведения консультаций с Председателем предлагается следующая предварительная повестка дня третьей сессии СГ 13:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня;

- b) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
 - c) организация работы сессии;
 - d) организация работы будущих сессий.
3. Ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса и другие материалы.
 4. Предлагаемый график работы.
 5. Доклад о работе сессии.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

3. Третья сессия Специальной группы по статье 13 (СГ 13) будет открыта Председателем в понедельник, 16 декабря 1996 года, в 10 час. 00 мин. в зале заседаний XIX.

2. Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

4. Настоящая предварительная повестка дня представляется для утверждения (см. пункт 2 выше).

b) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

5. Правило 27 проекта правил процедуры Конференции Сторон предусматривает выборы президиума СГ 13. Предстоит выбрать заместителя Председателя и Докладчика. Под руководством Председателя КС проводятся консультации с региональными координаторами относительно выборов заместителей Председателя и Докладчиков вспомогательных органов, помимо СГБМ. Председатель сделает устное сообщение о результатах этих консультаций.

c) Организация работы сессии

i) Документация

6. В соответствии с выводами второй сессии СГ 13 (FCCC/AG.13/1996/2, пункт 12) основные сессионные документы будут включать ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса по статье 13 (FCCC/AG.13/1996/MISC.1 и Add.1, FCCC/AG.13/1996/MISC.2 и Add.1) и подготовленное секретариатом обобщение этих ответов (FCCC/AG.13/1996/1). В этих документах затрагиваются вопросы, касающиеся мандата, функций, состава и методов работы возможного механизма многостороннего консультативного процесса, а также вопросы организации будущей работы СГ 13.

7. В приложении I ниже перечислены относящиеся к повестке дня документы, а также другие документы, которые будут иметься на сессии.

ii) График работы

8. Расписание заседаний сессии будет зависеть от наличия возможностей для их проведения в обычные часы работы, когда может быть обеспечено обслуживание устным переводом одного заседания с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и одного – с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. В случае необходимости будут предоставлены определенные возможности для проведения неофициальных заседаний без устного перевода. Делегациям настоятельно предлагается полностью использовать имеющиеся возможности, начиная все заседания без задержки, в назначенное время. Предлагаемый метод организации работы содержится в приложении II ниже.

d) Организация работы будущих сессий

9. Возможно, имеет смысл спланировать программу работы будущих сессий СГ 13. Четвертую сессию СГ 13 продолжительностью в три дня можно было бы провести в период с 27 февраля по 7 марта 1997 года, а пятую сессию продолжительностью в три дня – в рамках графика августовских совещаний, в зависимости от результатов пересмотра графика президиумом Конференции Сторон (КС). Председатель сделает устное сообщение о решениях президиума КС, касающихся графика намеченных в рамках Конвенции совещаний на 1997 год. Это позволит наметить сроки проведения сессий с тем, чтобы они не совпадали со сроками сессий Специальной группы по Берлинскому мандату (СГБМ).

3. Ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса

и другие материалы

10. СГ 13 на своей первой сессии решила обратиться к Сторонам с просьбой представить в письменном виде материалы по рассмотренным вопросам, касающимся организации многостороннего консультативного процесса (FCCC/AG.13/1995/2, пункт 17). Участникам сессий вспомогательных органов, состоявшихся в феврале–марте 1996 года, были представлены компиляции материалов, полученных от Сторон и стран, не являющихся Сторонами (FCCC/AG.13/1996/MISC.1), и от межправительственных и неправительственных организаций (FCCC/AG.13/1996/MISC.2), в связи с распространенным секретариатом вопросником по многостороннему консультативному процессу и его структуре. Дополнительные материалы были представлены в документах FCCC/AG.13/1996/MISC.1/Add.1 и FCCC/AG.13/1996/MISC.2/Add.1. Кроме того, участникам июльской 1996 года сессии был своевременно представлен обобщенный вариант этих материалов с указанием тех областей, в которых может быть достигнуто взаимопонимание (FCCC/AG.13/1996/1). СГ 13 на своей второй сессии с одобрением отметила обобщенный вариант ответов на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса и решила, что он послужит полезной основой для обсуждения вопросов существа на третьей сессии.

11. Доклад о работе второй сессии (FCCC/AG.13/1996/2) включает доклад Председателя о состоявшемся 9 июля 1996 года заседании, в ходе которого были представлены сообщения экспертов и были обсуждены существующие процедуры консультаций, соблюдения требований и урегулирования споров.

4. Предлагаемый график работы

12. Конференция Сторон на своей первой сессии учредила СГ 13 с целью изучения всех вопросов, касающихся многостороннего консультативного процесса и его структуры (см. решение 20/CP.1, содержащееся в документе FCCC/CP/1995/7/Add.1). Конференция Сторон на своей второй сессии постановила, что СГБМ может при рассмотрении вопроса о многостороннем консультативном процессе обращаться к СГ 13 за консультациями, которые могут оказаться необходимыми (см. решение 5/CP.2, содержащееся в документе FCCC/CP/1996/15/Add.1). Любые выводы намеченной на 9–13 декабря 1996 года пятой сессии СГБМ, касающиеся работы СГ 13, будут доведены до сведения Группы.

13. С учетом решений КС секретариат предлагает следующие подтемы для включения в график работы сессии, в том числе: общее обсуждение предложений, представленных Сторонами; обсуждение охвата предлагаемого механизма и элементов процедур, которые предстоит принять; и обсуждение

будущей работы СГ 13. Предлагаемый график работы содержится в приложении II ниже.

5. Доклад о работе сессии

14. Относительно короткая продолжительность сессии, а также характер обсуждений могут повлиять на степень готовности проекта доклада о работе сессии к моменту ее завершения. СГ 13, возможно, пожелает утвердить решения или выводы по вопросам существа в рамках соответствующих пунктов повестки дня и, как это было на первой и второй сессиях, уполномочить Председателя (или Докладчика, в случае его избрания, под руководством Председателя) завершить подготовку доклада при содействии секретариата после окончания сессии. Будут предприняты все усилия для распространения выводов на всех языках, однако это будет возможно лишь при наличии достаточного времени для их письменного перевода.

Приложение I

**ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ В РАСПОРЯЖЕНИЕ
СПЕЦИАЛЬНОЙ
ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 13 НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/AG.13/1996/3

Предварительная повестка дня и аннотации

Другие документы для сессии

FCCC/AG.13/1996/1

Вопросник об организации многостороннего консультативного процесса по статье 13: сводка ответов

FCCC/AG.13/1996/2

Доклад Специальной группы по статье 13 о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве 10 июля 1996 года

FCCC/AG.13/1996/MISC.1 и Add.1
Ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса: материалы, представленные Сторонами и странами, не являющимися Сторонами

FCCC/AG.13/1996/MISC.2 и Add.1
Ответы на вопросник, об организации многостороннего консультативного процесса: материалы, представленные межправительственными и неправительственными организациями

FCCC/CP/1995/7 и Add.1

Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, состоявшейся в Берлине с 28 марта по 7 апреля 1995 года

FCCC/CP/1996/15 и Add.1

Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве с 8 по 19 июля 1996 года

**Другие документы, которые будут представлены
на третьей сессии для справочных целей**

- | | |
|---------------------|---|
| A/AC.237/59 | Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13) |
| A/AC.237/MISC.46 | Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13): материалы, представленные делегациями в отношении статьи 13 |
| FCCC/CP/1995/MISC.2 | Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13): обзор отдельных процедур, касающихся несоблюдения требований, урегулирования споров и рассмотрения хода осуществления |

Приложение II**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ
13**

	Понедельник, 16 декабря	Вторник, 17 декабря	Среда, 18 декабря
10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Общее обсуждение предложений, представленных Сторонами	Охват механизма	Будущая программа работы
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Охват механизма	Элементы процедур	Доклад о работе сессии
